

1772/V/10

χ. Θωμά Βελλερά

978/φφ 90v-91r

σχ. 185

Απόφαση οριστική. Απογραφή και διανομή εξαιρέτου.
Δικαίωμα στο εξαίρετο της επιβίου συζύγου που τέλεσε β' γάμο.
Οριστική διανομή κληρονομιαιών. Επιτροπεία ανηλίκου.
Υποχρέωση διατροφής ορφανού.

//

1772 Μαΐου 10:

²/ Έσυνάχθημεν τὴν σήμερον ἡμ(εῖ)ς οἱ ὑποκάτωθεν γεγραμμένοι διὰ νὰ
ξε³/καθαρίσωμεν τὴν ὑπόδεσιν τοῦ μακαρίτου Στάδη Σιμίλι διὰ τὰ ὅπισθεν
ὁ⁴/ποῦ φαίνονται καταλεπτῶς γραμμένα¹ διὰ τὰ ὅσα ἐμιράσθησαν ὡς
φα⁵/νουνται πάλιν ὅπισθεν γεγραμμ(έν)α² καὶ μिरасμ(έν)α (εἰ)ς δύο
μερτικά (εἰ)ς τοὺς 1770 ⁶/ δικιμβρίου 16 τὸ ἓνα τὸ μερτικὸν τοῦ παιδιοῦ
τοῦ μακαρίτη καὶ τὸ ἄλλο τό ⁷/ μερτικὸν τῆς γυναικὸς τοῦ μακαρίτη Στάδη
Σιμήλι καὶ νῦν γυνὴ τοῦ κύρ Ἰωάννη⁸ Ἰωάννου Μαβρωδῆ τὰ ὅποια ἔγιναν
(εἰ)ς ἄσπρα νάχτι καὶ μερικά θερεπέδια⁹ τὰ ὅποια ἄσπρα ἔγιναν νάχτι ἀπὸ
πράγμα οὓν(γκρικά) F 2486 "82 ¹⁰/ ὥστε ἔγιναν (εἰ)ς δύο μερτικά
ἀπὸ οὓν(γκρικά) F 1400 ¹¹/ ἤγουν χίλια τετρακόσια καὶ τὰ ¹²/ ἐπίλιπα F
46 "82 ἐμιράσθησαν ὡς ὅπισθεν.

¹²/ τὴν σήμερον πάλιν ἐξετιμήσαμεν τὰ ὅσα τζαβαλικά καὶ ἄλλα (εἰ)δί-
σματα ¹³/ ὅπου εὐρέθησαν (εἰ)ς τὸ σπίτι τοῦ ἄνωθεν μακαρίτη ὡς καθὼς
διαλαμβάν(ει) ¹⁴/ ἡ φόγια ὅπου ἔγινεν τὴν σήμερον καὶ ὑπογράφθη³ διὰ
οὓν(γκρικά) F 581 "84 ἤγουν ¹⁵/ πεντακόσια ὀγδόντα ἓνα φλορήντζι
οὓνγ<κ>ρικο καὶ <μ>πανία ὀγδόντα τέσσαρα. τὰ ὁ¹⁶/ποῖα ἐμηράσθησαν
πάλιν καὶ αὐτὰ (εἰ)ς δύο μερτικά τὸ ἓνα τοῦ παιδιοῦ καὶ τὸ ἄλλο ¹⁷/ τῆς
γυναικὸς τοῦ μακαρίτου Στάδη Σιμίλι καὶ νῦν γυνὴ τοῦ κύρ Ἰωάννου Ἰωάννη
Μαβρωδῆ

¹⁸/ τὰ ὅποια (εἶ)ναι (εἰ)ς τὸ μερίδιον οὓν(γκρικά) F 290 "92.

¹⁹/ ὥστε τὸ ἓνα τὸ μερτικὸ ἀπὸ τὸ νάχτι F 1400 " –

²⁰/ καὶ ἀπὸ τὰ τζαβαλικά F 0290 "92

²¹/ <κάνουν ὅλα> F 1690 "92

²²/ Καὶ τὸ ἄλλο τὸ μερτικὸν τὸ ὁμοίου. F 1690 "92

²³/ ἤγουν 3881 "84

²⁴/ ἤγουν τρ(εἰ)ς χιλιάδες καὶ τριακόσια ὀγδόντα ἓνα οὓνγ<κ>ρικά φλο-
ρίντζια καὶ ²⁵/ <μ>πάνια ὀγδοήντα τέσσαρα. ἀπὸ τὰ ὅποια τὸ ἓνα μερτικὸν
ἤγουν ²⁶/ τὰ μισὰ τῆς Ἑλιν(ι)κούτζας τοῦ μακαρίτη Στάδη Σιμίλι καὶ νῦν
καὶ τοῦ κύρ Για²⁷/νάκι Ἰωάννου Μαβρωδῆ τὰ ἔλαβαν οἱ (εἶ)διοί⁴. τὸ δὲ
ἄλλον μερτικόν



²⁸ /	του Σιμιλάκι ἤγουν τὰ μισὰ πάλιν ὅπου εἶναι οὖν(γκρικα)	F 1690"92
²⁹ /	ἀπὸ τὰ ὅποια ἐξεπέσαμ(εν) τὰ ἔξοδα τοῦ παιδιοῦ καὶ φαγοῦ	
³⁰ /	ρα διὰ πέντε χρόνια κατὰ τὸ φύλον ὅπου ἐπαράστ<η>σεν	
³¹ /	ὁ μιτριός	F 345 "3
³² /	<κάνουν>	F- 345 "-3 1345 "89
³³ /	ἔριξαν καὶ τὰ ἄσπρα του ἕως τὴν σήμερον διάφορον ἐδώδες	
³⁴ /	καὶ ἐκ(εἷ)δες ὅπου ἐστάθησαν	224 "88
³⁵ /	<κάνουν>	F 1570 "77
³⁶ /	ἤγουν φλορίντζια οὖν<κ>ρικα χίλια πεντακόσια ἐβδο- μῆντα καὶ <μ>πανία // ἐβδομῆντα ἑπτὰ ἀπὸ αὐτὰ (εἶ)ναι (εἶ)ς τὸν Νίκον Κρεσιλάκι βερεσέδια	F 52 "40
² /	καὶ (εἶ)ς τὸν Μίτρον	F 38 "88
³ /	(εἶ)ναι καὶ κάτι βιβλία ⁵ διὰ οὖν(γκρικα)	F 40 καὶ μία ζιγὴ πιστόλια F 10 ὅπου γένουν<ται>
⁴ /	<κάνουν>	F 50 " – F 141 "28
⁵ /	τὰ δὲ ἀναπολιφθέντα (εἶ)ναι ἔτοιμα ἄσπρα	F 1429 "49
⁶ /	<κάνουν>	F 1570 "77
⁷ /	(εἶ)ς τὸ ὅποῖον μὲ τὸ νὰ ἀπορίχθηκεν ὁ κύρ Μανικάτης ἀπὸ τὸ ἐπιτροπιλίκι λέγων ⁸ /τας ὅτι δὲν ἀγαπᾷ νὰ (εἶ)ναι ἐπίτροπος ἐδιωρίσθησαν ἀπὸ τὴν κινότηταν ⁹ νὰ δέχον ⁹ αὐτὸ τὸ ἐπιτροπιλίκι τοῦ ἀγγλικοῦ Σιμιλάκι ὅτε ὁ ἀρχὸν προεστῶς κύρ Ἰω ¹⁰ άννης Τζηγγου καὶ κύρ Διμιτράκης Ἰωάννου Μάρκου καὶ Θωμᾶς Βελερᾶς διὰ ψυχί ¹¹ κόν τὸ ὅποῖο καὶ τὸ ἐδέχθησαν. Καὶ ἔστω (εἶ)ς ἔνδ(ει)ξιν καὶ ἀσφάλ(ει)αν.	
¹²⁻¹⁶ /	Ἰωάννης. τζηγγ(ού) νῦν προεστῶς πρῶ, θωμᾶς βελλερᾶς πρῶ, Παλαιολόγης Δημητρί(ου) πρῶ, Μανικάτης σαφράν(ος) πρ, κυρήτσης χατζή τύχ(ου) πρ, δημήτρι(ος) Ἰωάννου μάρκ(ου) πρία, Γιάνης Μαβρωδῆ πρ [χ. Γιαννάκη Ι. Μαβρωδῆ], Μανόλης Κωνστ(αν)τίν(ου) πρῶ, γεώργιος Ἰωάνν(ου) μάρκ(ου) πρῶ, Γιανάκης Ἰωάν(ου) Μαβρωδῆ πρ.	

στ. 8-9 «...ἔγιναν εἰς ἄσπρα νάχτι...»: οἱ απαιτήσεις εἰσπράχθηκαν καὶ
τα ἐμπορεύματα ἐκποιήθηκαν γιὰ νὰ συγκεντρωθοῦν μετρητά καὶ νὰ
παραδοθοῦν στοὺς κληρονόμους.

στ. 29-31 Τα ἐξοδα γιὰ τὴ συντήρηση καὶ διατροφή τοῦ ὀρφανοῦ βαρύν-
ουν τὴν περιουσία τοῦ⁶. Συνάγεται ὅτι ἡ μητέρα, ποὺ εἶχε τὴν ἐπιμέ-
λεια, καὶ ὁ πατριός δὲν εἶχαν υποχρέωση διατροφῆς τοῦ.

στ. 33-34 «ἔριξαν καὶ τὰ ἄσπρα τοῦ διάφορον...ὅπου ἐστάθησαν»: Ὁ
τόκος ποὺ ἀπέδωσαν τὰ χρήματα ποὺ εἶχαν ἐπενδυθεῖ σὲ δάνεια πρὸς
τρίτους ἀπὸ τοὺς ἐπιτρόπους τοῦ ὀρφανοῦ.

στ. 1-4[φ 91r] Πρόκειται γιὰ υπόλοιπο ἀνείσπρακτων απαιτήσεων καὶ ἐμπο-
ρεύματος ποὺ ἀναλογούσαν στο μερίδιο τοῦ ὀρφανοῦ. Συνάγεται ἐπομέ-
νως ὅτι ἡ διανομὴ γινόταν ξεχωριστά γιὰ κάθε κατηγορία κληρονομιάων.



στ. 7-11 Παραίτηση του ενός από τους δύο επιτρόπους που είχαν οριστεί προ διετίας (εγγρ. 185). Το Κριτήριο διορίζει τρεις επιτρόπους⁷, με τη συναίνεσή τους.

«...διὰ ψυχικὸν...»: χωρίς αμοιβή.

1. Εγγρ. 183-184.
2. Εγγρ. 185.
3. Το φύλλο απογραφής του εξαιρέτου («τζαβαλικών» και «εϊδισμάτων»).
4. Βλ. σχόλια στην εγγρ. 185 και τη σημ. 2 της ίδιας.
5. Ένδειξη για τη διενέργεια εμπορίου βιβλίων από τον αποθανόντα.
6. Σε αντίθεση με τα έξοδα της χήρας, πριν από τη σύναψη του δευτέρου γάμου της, βλ. εγγρ. 183 στ. 14, 31[φ 85r].
7. ΕΚΣ, σσ. 144, 183, 209· πρβλ. Εξάβιβλος 5.12.3.

196

1772/V/28

χ. Θωμά Βελλερά

978/φ 91r

Απόφαση οριστική. Ενεχύρο¹. Εγγυήτρια χρέους.
Όρκος. Δικαίωμα αναγωγής του εγγυητή.

¹⁷/ 1772 Μαΐου 28

¹⁸/ Ἦλθεν ἡ Φλόρα τοῦ Ἰόνη Φιλδουράνου ἀπὸ τὸ μάγιστρα τοῦ ἄρχον Μπάουσινερ καὶ ἐπρο¹⁹/τιστολοῖσεν καὶ ἐζήτησεν ἓνα δακτυλίδι ὅπου (εἶ)χεν βάλη (εἰ)ς τὸν Κυρήτση Χατζῆ Τύχου ²⁰/ πρὸ χρόνων ἑπτὰ ἢ ὀκτὼ διὰ μαριάσικα πέντε τὸ ὁποῖον δακτυλίδι (εἶ)πον κα²¹/ποιανῆς Κατελίνας ὀνομαζομένης, ἡ ὁποῖα ἔφυγεν ἀπὸ ἐδῶ ἀπὸ Σιμπίνι μὲ κά²²/ποιον προτόπαπαν Ἡλίαν ἔξω (εἰ)ς Βλαχίαν, καὶ αὐτὴ ἡ ἄνωθεν Φλόρα ἔμ(ει)νε κεφίλισα διὰ ²³/ τὴν Κατελίαν (εἰ)ς ἄλλους καὶ πιάνωντάστην ὕστερον, αὐ(φ)τὴ ἐδάρησεν ὅτι τὸ δακτυλίδι ἐκ(εἶ)νο ²⁴/ νὰ ἄξιζεν τίποτες καὶ οὕτως φέρωντας τὰ ἄνωθεν πέντε μαριάσικα μαζῇ μὲ τὸ διάφορόν ²⁵/ τοὺς ἤφερεν καὶ ὁ Καλοκυρήτσης τὸ δακτυλίδι τὸ ὁποῖον μόλις νὰ ἄ(χρ)⟨ξ⟩ιζεν αὐτὰ τὰ ἄσπρα ²⁶/ τὸ ὁποῖον βλέπωντας το ἡ Φλόρα (εἶ)πεν ὅτι δὲν (εἶ)ναι αὐτὸ ἐπ(ει)δήτης καὶ ἐκ(εἶ)νον ὅπου τοῦ ἔδο²⁷/σεν λέγ(ει) νὰ (εἶ)τον (εἰ)ς τὴν μέσην μὲ μία π(ρ)έ(τ)⟨ρ⟩α πράσιν(ο)⟨η⟩ καὶ ἀπὸ τὰ δύο μέρ(ει) ἀπὸ μέσα ²⁸/ πέτρα κόκινη καὶ μαλαματένιο. τὴν ὁποῖαν ἐρωτοντας τὴν ἐὰν ἔχη ἄλλον κανέναν ²⁹/ μάρτυρα νὰ τὸ ἀποδίξῃ ὅτι δὲν (εἶ)ναι αὐτό. ἡ ὁποῖα ἀπεκρίθη ὅτι δὲν ἔχ(ει) κανένα ³⁰/ ἐπ(ει)δήτης (εἶ)χεν δύο μάρτυρας ὅπου τό ἤξευραν ἀλλὰ ἀπέθαναν καὶ οἱ δύο ὅθεν ἐζήτησεν διὰ ³¹/ νὰ τὸν βάλη

